



**NØRDIS**

## ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Модель - VEGA

Кондиціонер спліт-системи

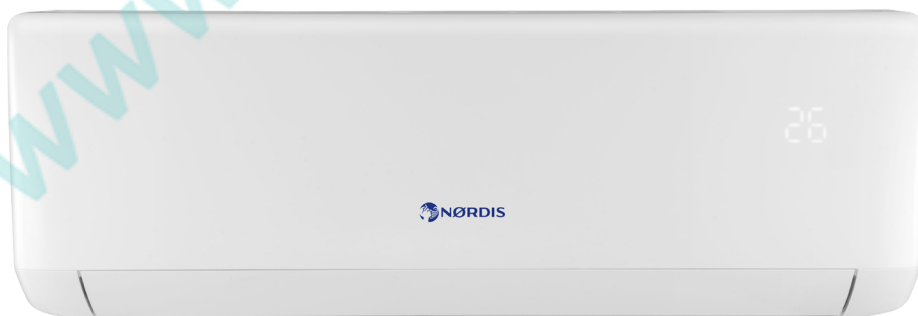
NDI-07ONF\ NDO-07ONF

NDI-09ONF\ NDO-09ONF

NDI-12ONF\ NDO-12ONF

NDI-18ONF\ NDO-18ONF

NDI-24ONF\ NDO-24ONF



## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



Дякуємо, що обрали наш продукт.

Будь ласка, перед початком експлуатації уважно вивчіть цю інструкцію.

Інструкція з експлуатації кондиціонерів  
повітря побутових спліт-систем серії NDI-\*\*ONF \ NDO-\*\*ONF

### Зміст:

Призначення кондиціонера	2
Заходи безпеки	3
Технічні характеристики	5
Пристрій і складові частини	7
Керування кондиціонером	8
Режими роботи	13
Додаткові функції	14
Порядок керування	15
Умови експлуатації кондиціонера	16
Вимоги з експлуатації	17
Догляд та технічне обслуговування	19
Збої в роботі, причини та способи усунення	21
Транспортування і зберігання	23
Відомості про утилізацію	23
Гарантія і сервіс	23

## 1. Призначення кондиціонера

1. Кондиціонер побутовий типу спліт-система призначений для створення оптимальної температури повітря при забезпеченні санітарно гігієнічних норм в житлових, громадських і адміністративно-побутових приміщеннях.
2. Кондиціонер здійснює охолодження, осушення, нагрів (за винятком моделей, які працюють тільки на охолодження), вентиляцію й очищення повітря від пилу.

### Використовуваний холодоагент:

- Для реалізації функції кондиціонера в системі циркулює холодоагент R410A, перевага якого полягає в нульовому потенціалі виснаження озонowego шару атмосфери і у високій холодопродуктивності.
- R410A має низьку токсичність (високотоксичні продукти цього холодоагенту з'являються тільки при прямому контакті з гарячими поверхнями і полум'ям), а також хімічну стабільність і негорючість.
- Для R410A характерні постійна температура в фазових переходах, стабільна підтримка необхідних параметрів перегріву і переохолодження, легкість дозаправки холодильного контуру у разі витoku холодоагенту.

### Попередження:

Не використовуйте жодні засоби (окрім тих, які рекомендує виробник), щоб прискорити процес розмороження або для очищення пристрою.

У разі необхідності ремонту зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру. Будь-який ремонт, виконаний не кваліфікованим фахівцем, може бути небезпечним.

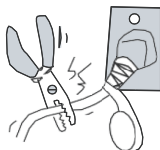
Пристрій повинен зберігатися в приміщенні без постійно діючих джерел загорання (наприклад: відкритого вогню, працюючого газового приладу або електричного нагрівача).

## 2. Заходи безпеки

Штепсель живлення повинен бути щільно вставлений в розетку. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом, перегріву і виникненню пожежі.



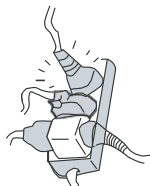
Ніколи не нарощуйте кабель живлення. Це може призвести до перегріву і бути причиною пожежі.



Під час роботи не виймайте штепсель з розетки. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або виникнення пожежі.



Не застосовуйте подовжувачі силових ліній і не використовуйте розетку для одночасного живлення іншої електричної апаратури. Це може призвести до ураження електричним струмом та виникнення пожежі.



Не спрямовуйте холодний повітряний потік на людей протягом тривалого періоду часу. Це може призвести до погіршення фізичного стану і проблем із здоров'ям.



Не вимикайте кондиціонер мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.



Не вставляйте руки, палиці і т.д. в повітрязбірні і повітровипускні отвори. Це може бути небезпечно.



При появі ознак горіння або диму будь-ласка вимкніть живлення і зверніться до центру обслуговування компанії продавця.

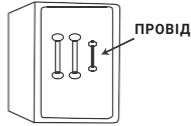


Не намагайтеся самостійно лагодити повітряний кондиціонер. Це може призвести до ще більших несправностей.



## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Не використовуйте замість передбаченого запобіжника "жучки" та інші подібні пристрої. Це може призвести до поломок або пожежі.



Обов'язково виймайте штепсель з розетки живлення у випадку тривалого простою кондиціонера повітря.



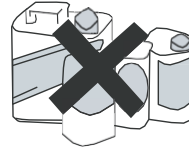
При проведенні чистки необхідно припинити роботу кондиціонера і відключити подачу живлення. В іншому випадку є загроза ураження електричним струмом.



Не розміщуйте нагрівальні прилади поряд з кондиціонером повітря. Потік повітря від кондиціонера може призвести до недостатньої продуктивності нагрівального приладу.



Не допускайте розміщення поруч з блоками горючих сумішей і розпилювачів. Існує небезпека займання.



Переконайтеся в тому, що стійка для установки блоку досить міцна. В іншому випадку можливе падіння блоку, що супроводжується нанесенням травм, тощо.



Не притуляйтеся і не ставайте на верхню частину зовнішнього блоку. Падіння зовнішнього блоку може бути небезпечним.



Не закривайте повітрязабірні і повітровипускні отвори зовнішнього і внутрішнього блоків. Це може викликати падіння потужності кондиціонера і призвести до порушення його роботи.





### 3. Технічні характеристики

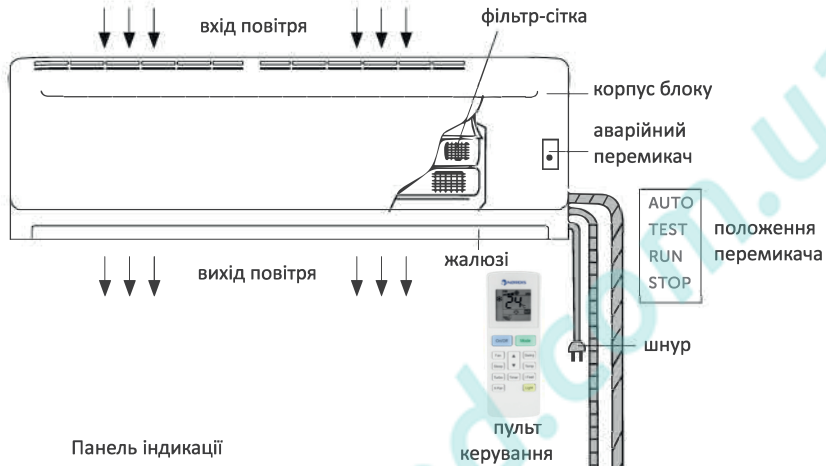
Внутрішній блок			NDI-07ONF	NDI-09ONF	NDI-12ONF
Зовнішній блок			NDO-07ONF	NDO-09ONF	NDO-12ONF
Фази, вольтаж, частота		Ф/В/Гц	1Ф/220-240В/50Гц		
Охолодження	Потужність охолодження	кВт	2.25	2.55	3.25
	Номінальна споживана потужність	кВт	0.70	0.79	1.01
	Номінальний споживаний струм	А	3.5	3.7	4.32
	Максимально споживаний струм	А	5.5	6.2	6.3
	Енергоефективність EER	Вт/Вт	3.21	3.21	3.21
	Клас енергоефективності		A	A	A
Обігрів	Потужність обігріву	кВт	2.35	2.65	3.4
	Номінальна споживана потужність	кВт	0.65	0.73	0.94
	Номінальний споживаний струм	А	3.2	3.3	4.4
	Максимально споживаний струм	А	4.7	5.2	6.0
	Енергоефективність COP	Вт/Вт	3.61	3.61	3.61
	Клас енергоефективності		A	A	A
Внутрішній блок					
Розміри (Д * В * Г)		мм	698x250x185	698x250x185	773x250x185
Розміри в упаковці (Д * В * Г)		мм	745x322x255	747x322x255	822x322x255
Вага нетто		кг	7.5	7.5	8.5
Вага брутто		кг	8.5	8.5	9.5
Обсяг повітряного потоку		м3/год	470/420/370/250	470/420/370/250	550/500/430/330
Рівень шуму внутрішнього блоку		дБ	40/38/35/26	40/38/35/26	42/39/36/33
Зовнішній блок					
Розміри (Д * В * Г)		мм	720x428x310	720x428x310	776x540x320
Розміри в упаковці (Д * В * Г)		мм	768x490x353	768x490x353	823x595x358
Вага нетто		кг	22	24.5	30
Вага брутто		кг	24	26.5	32.5
Обсяг повітряного потоку		м3/год	1200	1200	1600
Рівень шуму зовнішнього блоку		дБ	49	49	52
З'єднувальні труби для холодоагенту	Рідина-газ	дюйм/мм	1/4"-3/8" / 6.35-9.52	1/4"-3/8" / 6.35-9.52	1/4"-1/2" / 6.35-12.70
	Вага холодоагенту / Тип	кг	0.55 / R410A	0.56 / R410A	0.72 / R410A
	Додатковий холодоагент	г/м	20	20	15
	Максимальна довжина магістралі	м	15	15	15
	Максимальний перепад висот	м	10	10	10
Електричні з'єднання	Силовий кабель	мм2	3x1.0	3x1.5	3x1.5
	Автоматичний вимикач	А	10	10	10
	Міжблочний кабель	мм2	4x1	4x1	4x1,5
Діапазон робочих температур	Охолодження	°С	от 18 до 43	от 18 до 43	от 18 до 43
	Обігрів	°С	от -7 до 24	от -7 до 24	от -7 до 24

### 3. Технічні характеристики

Внутрішній блок			NDI-18ONF	NDI-24ONF
Зовнішній блок			NDO-18ONF	NDO-24ONF
Фази, вольтаж, частота		Ф/В/Гц	1Ф/220-240В/50Гц	
Охолодження	Потужність охолодження	кВт	4.8	6.15
	Номінальна споживана потужність	кВт	1.49	1.91
	Номінальний споживаний струм	А	6.81	8.49
	Максимально споживаний струм	А	10.75	13.88
	Енергоефективність EER	Вт/Вт	3.21	3.21
	Клас енергоефективності		A	A
Обігрів	Потужність обігріву	кВт	5.3	6.7
	Номінальна споживана потужність	кВт	1.46	1.85
	Номінальний споживаний струм	А	6.72	8.23
	Максимально споживаний струм	А	10.96	11.82
	Енергоефективність COP	Вт/Вт	3.61	3.61
	Клас енергоефективності		A	A
Внутрішній блок				
Розміри (Д * В * Г)		мм	849x289x210	970x300x225
Розміри в упаковці (Д * В * Г)		мм	902x357x279	1020x369x295
Вага нетто		кг	11	13.5
Вага брутто		кг	13	16.5
Обсяг повітряного потоку		м3/год	383/330/282/206	900/800/700/600
Рівень шуму внутрішнього блоку		дБ	42/38/34/31	49/45/41/37
Зовнішній блок				
Розміри (Д * В * Г)		мм	848x540x320	913x680x378
Розміри в упаковці (Д * В * Г)		мм	881x595x363	997x740x431
Вага нетто		кг	39	50
Вага брутто		кг	41.5	54
Обсяг повітряного потоку		м3/год	1800	2800
Рівень шуму зовнішнього блоку		дБ	56	56
З'єднувальні труби для холодоагенту	Рідина-газ	дюйм/ мм	1/4"-1/2" / 6.35-12.70	1/4"-1/2" / 6.35-12.70
	Вага холодоагенту / Тип	кг	1.26 / R410A	1.45 / R410A
	Додатковий холодоагент	г/м	15	15
	Максимальна довжина магістралі	м	25	25
	Максимальний перепад висот	м	10	10
Електричні з'єднання	Силовий кабель	мм2	3x1.5	3x2.5
	Автоматичний вимикач	А	16	20
	Міжблочний кабель	мм2	4x1,5	4x2,5
Діапазон робочих температур	Охолодження	°C	от 18 до 43	от 18 до 43
	Обігрів	°C	от -7 до 24	от -7 до 24

4. Пристрій і складові частини

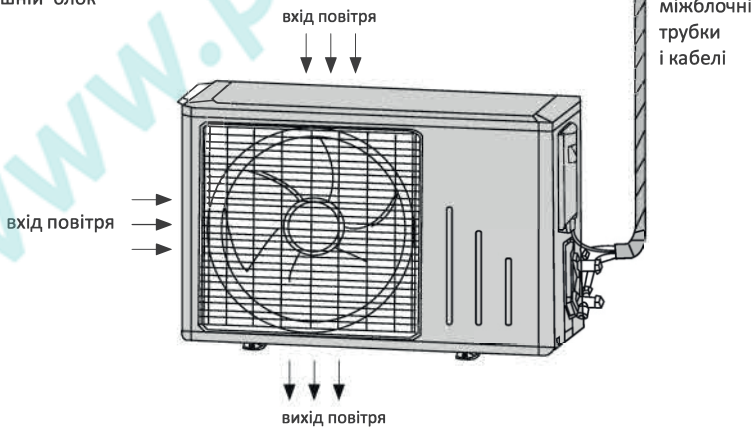
Внутрішній блок



Панель індикації

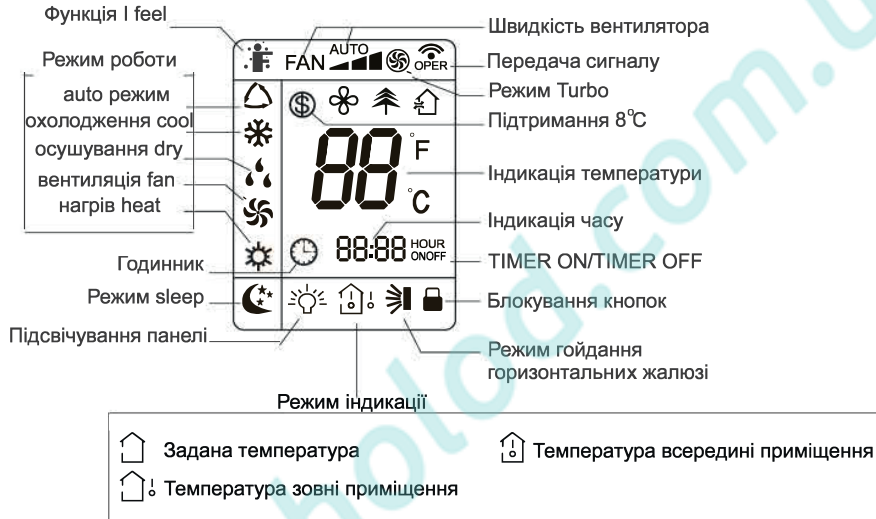


Зовнішній блок



## 4. Керування кондиціонером

### 4.1 Панель індикації

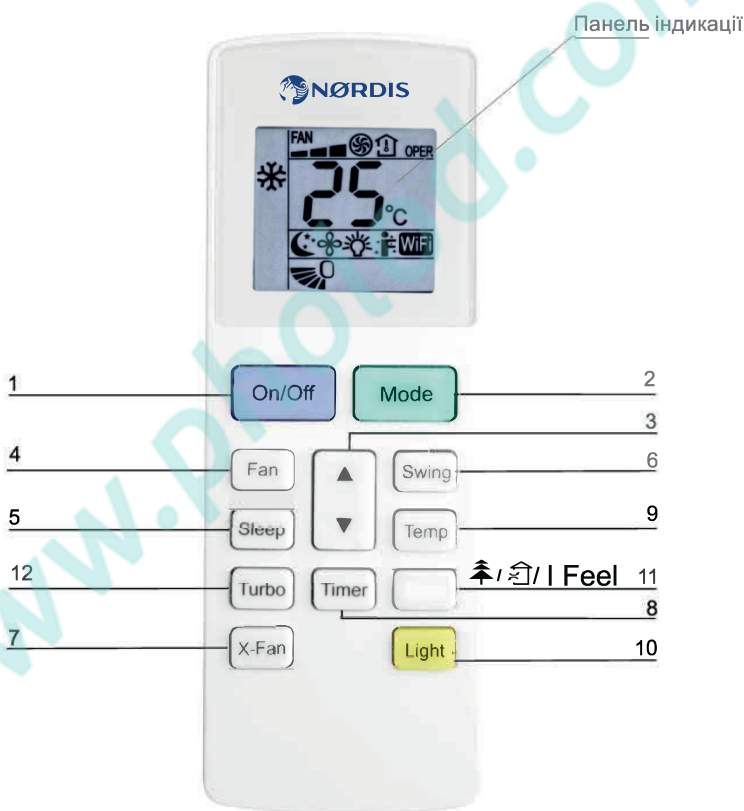


#### Увага!

Відсутність коментарів до деяких знаків і написів на екрані свідчить про відсутність відповідних функцій в кондиціонері.

## 4. Керування кондиціонером






- Для керування кондиціонером застосовується бездротовий інфрачервоний дистанційний пульт.
- При керуванні відстань між пультом і приймачем сигналу на внутрішньому блоці має бути не більше 10 м. Між пультом і блоком не повинно бути предметів, що заважають проходженню сигналу.
- Пульт керування повинен знаходитися на відстані не менше 1 м від телевізійної та радіо апаратури.
- Не кидайте та не ударяйте пульт, а також не залишайте його під прямими сонячними променями.





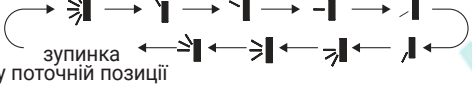

### Пульт дистанційного керування

Опис кнопок пульта приведено в таблиці нижче.







4. Керування кондиціонером

Поз.	Кнопка	Опис
1	ON/OFF	Натисніть кнопку ON/OFF для увімкнення або вимкнення кондиціонера
2	MODE (режими роботи)	<p>Натисканням кнопки MODE обирається режим роботи в такій послідовності:</p> <p> В AUTO → В Heat → В Cool → В Fan → В Dry Автоматичний Обігрів Охолодження Вентиляція Осушення</p> <p>При виборі режиму AUTO, кондиціонер буде автоматично вибирати режим роботи, з огляду на поточну температуру в приміщенні, щоб підтримувати її в зоні комфорту. Після вибору режиму COOL, кондиціонер буде працювати в режимі охолодження. У режимі DRY кондиціонер працює на низькій швидкості в режимі сушіння. У режимі DRY швидкість вентилятора не може бути відрегульована.</p> <p>При виборі режиму FAN, кондиціонер буде працювати тільки на обдув, без охолодження і обігріву.</p> <p>При виборі режиму HEAT, кондиціонер буде працювати на обігрів, крім моделей, які працюють тільки на охолодження.</p>
3	Кнопки «+» «-»	<p>Натисканням кнопок «+» та «-» збільшується або зменшується відповідно значення заданої температури повітря всередині приміщення.</p> <p>Якщо натиснути і утримувати одну з кнопок протягом 2 сек., значення температури швидко змінюється.</p> <p>Значення температури відображається в градусах Цельсія (C) або Фаренгейта (F). Перемикання шкали Цельсія до шкали Фаренгейта і навпаки здійснюється одночасним натисканням кнопок «+» і MODE в режимі OFF. Кнопки служать також для зміни значення часу в режимі TIMER.</p>
4	FAN	<p>Натисканням кнопки FAN швидкість вентилятора змінюється в такій послідовності:</p> <p>Auto —  Низька —  Середня —  Висока швидкість.</p> <p>В режимі Auto швидкість вентилятора задається автоматично, в залежності від температури навколишнього повітря відповідно до заводського налаштування.</p> <p>Налаштування швидкості обертання вентилятора зберігається при зміні режиму роботи кондиціонера. У режимі осушення вентилятор автоматично обертається на низькій швидкості.</p>
5	SLEEP	<p>Попереднім натисканням кнопки вмикається і вимикається функція SLEEP (Сон). На дисплеї пульта висвічується знак .</p> <p>При ввімкненій функції можлива установка режиму охолодження або обігріву. У режимах FAN (Вентилятор) і AUTO функція SLEEP недоступна. Режим SLEEP (Сон) вимикається після вимкнення кондиціонеру.</p>

### 4. Керування кондиціонером

Поз.	Кнопка	Опис
6	 (жалюзі)	<p>Натисканням кнопки  (ЖАЛЮЗІ) вмикається автоматичне хитання жалюзі. Кожне натискання змінює кут подачі повітря в такій послідовності:</p>  <p>В даних режимах кут повороту для кожного напрямку потоку однаковий незалежно від напрямку повітряного потоку. Режим коливання включає в себе весь кут обдування. Якщо натиснути на кнопку і утримувати протягом 2 сек. жалюзі почнуть колихатися, потім якщо кнопку відпустити, положення жалюзі зафіксується в обраному положенні. Також в режимі коливання натисканням кнопки більше 2 сек. фіксується необхідний кут повороту.</p>
7	X-FAN	<p>Натисканням кнопки X-FAN в режимі охолодження або осушення вмикається і вимикається функція самоочищення. При увімкненій функції самоочищення після вимкнення кондиціонера, вентилятор внутрішнього блоку буде обертатися ще кілька хвилин, щоб осушити поверхні теплообмінника.</p>
8	TIMER ON TIMER OFF	<p>При натисканні на кнопку TIMER ON, встановлюється функція увімкнення кондиціонера по таймеру. На дисплеї пульта висвічується час увімкнення кондиціонера по таймеру і блимає символ «ON». В цю мить кнопками «+» або «-» встановіть час таймера. Кожне натискання кнопок «+» та «-» збільшує і зменшує значення часу таймера на 1 хв. Якщо натиснути і утримувати одну з кнопок «+» або «-», то значення часу буде швидко змінюватися.</p> <p>Після установки часу таймера для підтвердження необхідно натиснути кнопку TIMER ON. Щоб вийти з режиму ще раз натисніть кнопку TIMER ON.</p> <p>При натисканні на кнопку TIMER OFF встановлюється функція вимкнення кондиціонера за таймером. Порядок установки аналогічний установці TIMER ON.</p>
9	TEMP	<p>Натисканням кнопки TEMP здійснюється перемикання між відображенням на дисплеї внутрішнього блоку параметрів температури:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> - задана температура;</li> <li> - температура всередині приміщення;</li> <li> - температури ззовні приміщення.</li> </ul> <p>При увімкненні кондиціонера на дисплей за замовчуванням виводиться задана температура. У будь-якому з обраних режимів кнопками «+» та «-» можна змінювати значення заданої температури.</p>

4. Керування кондиціонером

Поз.	Кнопка	Опис
10	LIGHT	Натисніть кнопку LIGHT, щоб вимкнути підсвітку на дисплеї внутрішнього блоку, значок  на пульті керування зникне. Натисніть цю кнопку ще раз, щоб увімкнути підсвітку дисплея, значок  відобразиться.
11	I FEEL або  / 	<p>В залежності від комплектації виконує функцію I FEEL або  / . Натисканням кнопки I FEEL вмикається і вимикається функція визначення температури повітря в приміщенні по датчику на дистанційному пульті керування, значок . Пульт дистанційного керування відправить виявлену температуру навколишнього середовища до контролера і пристрій автоматично відрегулює температуру в приміщенні відповідно до виявленої температурою біля пульту.</p> <p>Будь ласка, помістіть пульт дистанційного керування поруч з користувачем, коли ця функція встановлена.</p> <p>Натисніть кнопку  /  щоб активувати функцію «Холодна плазма» для очищення та оздоровлення повітря. При натисканні на кнопку в перший раз запуститься програма очищення і на дисплеї пульта відобразиться значок . При натисканні вдруге, відобразяться обидва режими:  та , і увімкнеться функція очищення та оздоровлення повітря одночасно. Третє натискання вмикає обидва режими. Четверте натискання вмикає функцію оздоровлення повітря . Наступне натискання повторює цикл операцій спочатку. Ця функція доступна не для всіх моделей.</p>
12	TURBO	Натисканням кнопки TURBO вмикається режим посиленого охолодження або обігріву. На дисплеї загоряється значок  і вентилятор починає обертатися з підвищеною швидкістю, щоб якомога швидше досягти заданої температури.



## 5.1 Порядок роботи кондиціонера в різних режимах

- **В режимі охолодження або обігріву** кондиціонер підтримує задану температуру з точністю  $\pm 1$  °С.  
Якщо задана температура в режимі охолодження вище температури навколишнього повітря більш ніж на 1 °С, кондиціонер не увімкнеться.  
Якщо задана температура в режимі обігріву нижче температури навколишнього повітря більш ніж на 1 °С, кондиціонер не увімкнеться.
- **У режимі AUTO** температура не регулюється вручну, кондиціонер автоматично підтримує комфортну температуру  $23 \pm 2$  °С. Якщо температура + 20 °С, кондиціонер автоматично почне роботу в режимі обігріву. При досягненні температури + 26 °С, кондиціонер увімкнеться в режим охолодження.
- **У режимі осушення** кондиціонер підтримує задану температуру з точністю  $\pm 2$  °С. Якщо при увімкненні кондиціонеру температура в приміщенні вище заданої більш ніж на 2 °С, то кондиціонер буде працювати в режимі охолодження.  
Якщо в режимі осушення температура в приміщенні нижче заданої більш ніж на 2 °С, компресор і вентилятор зовнішнього блоку не працює, вентилятор внутрішнього блоку обертається на низькій швидкості.
- **У режимі сну**, при роботі на охолодження, після першої години роботи, задана температура автоматично підвищується на 1°С, після другої години ще на 2 °С. Далі задана температура залишається без зміни.  
В режимі сну, при роботі на обігрів, після першої години роботи, задана температура автоматично знижується на 1 °С, після другої години ще на 2 °С. Далі задана температура залишається без зміни. У режимі сну функція TIMER не вмикається.
- **«Теплий старт»**. При увімкненні кондиціонера в режимі обігріву, швидкість обертання вентилятора внутрішнього блоку автоматично регулюється від низької до заданої з пульта управління, відповідно до температури випарника. Функція «Теплий старт» дозволяє запобігти надходженню холодного повітря на початку роботи і уникнути дискомфорту.
- **Авторестарт**. Після збою та подальшого відновлення подачі електроживлення, кондиціонер здатний відновити роботу з тими ж параметрами, що і до відключення.
- **Запуск при низькій напрузі в мережі**. Функція забезпечує повноцінну роботу кондиціонера в умовах нестабільної подачі електроенергії.

## 5.1 Порядок роботи кондиціонера в різних режимах

- **Функція самоочистки.** Функція самоочистки необхідна для видалення вологи з поверхні випарника і внутрішніх порожнин блоку. Видалення вологи запобігає появі і росту бактерій всередині блоку. При активації функції самоочистки після вимкнення кондиціонеру кнопкою ON/OFF з режиму охолодження або осушення, вентиля-тор внутрішнього блоку обертається на низькій швидкості протягом 10 хв.
- **Блокування кнопок пульта.** Якщо при увімкненому кондиціонері одночасно натиснути і утримувати протягом 3 секунд кнопки «+» та «-», кнопкова панель пульта буде заблокована. Для зняття блокування повторіть процедуру.
- **Функція автоматичного відтаювання внутрішнього блоку.** У випадку, коли температура всередині і зовні приміщення низька, теплообмінник внутрішнього блоку починає обмерзати. При температурі на теплообміннику 0°C, автоматично вмикається функція автоматичного відтаювання. Компресор і вентилятори внутрішнього і зовнішнього блоку зупиняються. На панелі внутрішнього блоку блимає індикатор.
- **Функція енергозбереження.** Для увімкнення або вимкнення функції енергозбереження в режимі охолодження одночасно натисніть кнопки TEMP і CLOCK. Якщо увімкнена функція енергозбереження, на дисплеї відображається індикація SE, а задана температура регулюється автоматично згідно з заводськими налаштуваннями для досягнення найкращого енергозберігаючого ефекту. При увімкненій функції енергозбереження, задана температура і швидкість обертання вентилятора не можуть бути змінені (вентилятор обертається в автоматичному режимі).
- **Економний обігрів.** У режимі обігріву, при одночасному натисканні кнопок TEMP і CLOCK, вмикається або вимикається функція економного обігріву. При увімкненій функції економного обігріву, на дисплеї пульта відображається індикація \$ та «8 °C». При увімкненій функції економного обігріву, задана температура і швидкість обертання вентилятора не регулюються (задана температура - 8 °C, а швидкість обертання вентилятора - автоматична), режим TURBO недоступний. Якщо при увімкненому економному обігріві натиснути кнопку SLEEP, функція сну буде увімкнена, а економний обігрів відключений, і навпаки.
- **Функція самодіагностики.** Контроль за станом роботи кондиціонера. При відхиленні від параметрів, відбувається автоматичне вимкнення кондиціонера і виведення на дисплей відповідного коду помилки.

## 5.2 Порядок керування

1. Після підключення кондиціонера до мережі електроживлення, натисніть кнопку ON/OFF для увімкнення кондиціонера.
2. Кнопкою MODE виберіть режим охолодження COOL або обігріву HEAT.
3. Кнопками «+» та «-» встановіть значення заданої температури в діапазоні від 16 °С до 30 °С. В режимі AUTO значення температури встановлюється автоматично і з пульту не задається.
4. Кнопкою FAN встановіть необхідний режим обертання вентилятора: автоматично, або низьку, середню, високу швидкість.
5. Кнопкою встановіть режим гойдання жалюзі. Для увімкнення функцій SLEEP, TIMER, TURBO, LIGHT, натисніть відповідні кнопки.

## 5.3 ЗАМІНА БАТАРЕЙОК В ПУЛЬТІ КЕРУВАННЯ

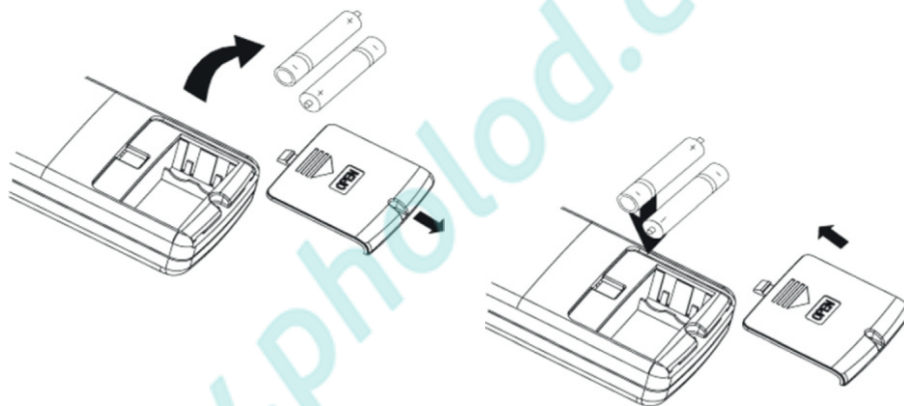


Рис. 5.3.

- В пульті керування застосовуються дві батарейки 1,5 В типу ААА.
- Для вилучення батарейок, при заміні, посуньте кришку пульта керування в напрямку стрілки (див. рис. 5.3), витягніть відпрацьовані батарейки і встановіть нові. Встановіть кришку пульта на місце.
- Не допускається використовувати одночасно батарейку з відпрацьованим ресурсом і нову, а також батарейки різних типів. Термін служби батарей не більше 1 року.
- Якщо передбачається, що пульт не використовуватиметься тривалий час, необхідно витягти батарейки з пульта.

## 6. Умови експлуатації кондиціонера

### 6.1 Параметри електроживлення кондиціонера

Напруга, В	~220±10%
Частота, Гц	50±1

6.2 Відповідно до вимог нормативної документації з електробезпеки, кондиціонер повинен бути надійно заземлений і підключатися до мережі електроживлення відповідно до вимог ПУЕ.

6.3 Умови експлуатації зовнішнього блоку для кліматичного виконання УХЛ1 і умови експлуатації для внутрішнього блоку для кліматичного виконання УХЛ4 по ГОСТ 15150-69.

### 6.4 Температурний діапазон експлуатації кондиціонера:

Режими роботи	Охолодження	Обігрів
Температура повітря		
Усередині приміщення	від 23 до 32 °С	від - до 27 °С
Зовні приміщення	від 18 до 48 °С	від -7 до 24 °С

#### Увага:

Діапазон роботи пристрою при низьких зовнішніх температурах на обігрів: -7 °С ~ 24 °С.

6.5 Відносна вологість повітря в приміщенні з кондиціонером повинна бути не більше 80%. При вологості повітря понад 50%, рекомендується вибирати високу швидкість обертання вентилятора кондиціонера.

6.6 Вміст в атмосфері корозійно-активних агентів в місці установки зовнішнього блоку для типу атмосфери I по ГОСТ 15150-69.

6.7 Кондиціонер не рекомендується для експлуатації в таких умовах:

- в саунах, транспортних засобах, кораблях;
- в приміщеннях з високою вологістю, наприклад, ванних кімнатах, підвальних приміщеннях;
- в зонах установки високочастотного обладнання: радіоапаратури, зварювальних агрегатів, медичного обладнання;
- сильно забруднених зонах і зонах з високим вмістом олії у повітрі;
- в зонах з агресивною атмосферою, наприклад, поблизу сірчаних джерел;
- в інших складних умовах.

#### Увага:

Для поліпшення роботи кондиціонера компанія виробник рекомендує Вам не рідше одного разу на рік проводити Сервісне технічне обслуговування кондиціонера.

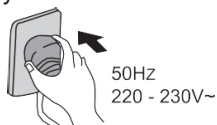
Укладіть договір на Сервісне обслуговування з авторизованим дилером NORDIS, що продав і встановив Ваш кондиціонер.

## 7. Вимоги з експлуатації

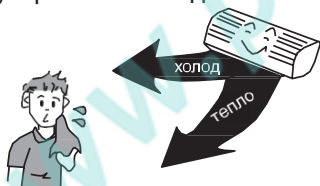
Встановлюйте найбільш прийнятну температуру. Це може попередити зайві витрати енергії.



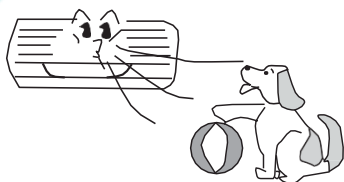
Кондиціонер повинен бути стабільно підключений до живлення однофазною напругою 220V±10%. В іншому випадку компресор буде сильно вібрувати, руйнуючи холодильну систему.



Напрямок повітряного потоку повинно бути правильно вибраний. Жалюзійні заслінки рекомендується направляти вниз в режимі обігріву і вгору в режимі охолодження.



Прямий повітряний потік не повинен бути спрямований на тварин або рослини (інтер'єр). Це може зашкодити їм.



Блок повинен бути заземлений. Не поєднуйте дріт заземлення з газовими і водопровідними трубами, громовідводами і заземленням телефонних ліній.



Попадання води на кондиціонер може призвести до ураження електричним струмом та порушенням роботи пристрою.



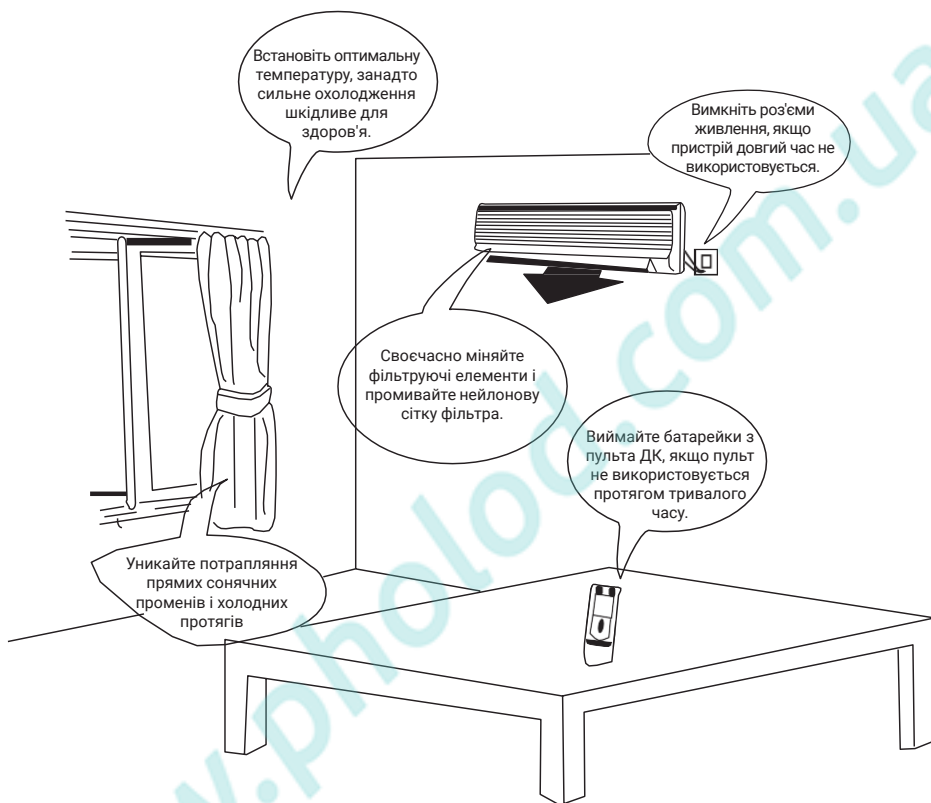
Під час роботи кондиціонера не залишайте на тривалий час відкритими вікна і двері. Це може призвести до зниження ефективності роботи кондиціонера.



Не використовуйте кондиціонер повітря не за призначенням, наприклад, для сушки одягу, зберігання продуктів і т.д.

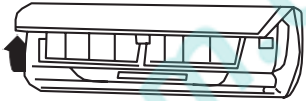

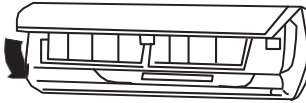
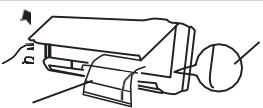

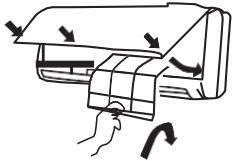


## 7. Вимоги з експлуатації

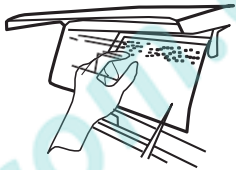


## 8. Догляд та технічне обслуговування

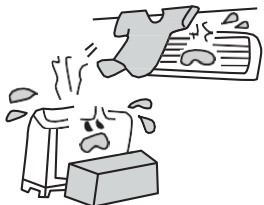
- Перед початком технічного обслуговування вимкніть подачу живлення та вийміть з розетки штепсель.
- Не обприскуйте з метою очищення внутрішній і зовнішній блоки водою.
- Протирайте блоки м'якою сухою ганчіркою або ганчіркою, злегка змоченою водою або миючим засобом.

Очищення зовнішньої панелі	
1. Потягніть панель в напрямку стрілок для зняття зовнішньої панелі з блоку.	
Промивання. Протріть панель м'якою, злегка змоченою водою або миючим засобом ганчіркою, після чого висушіть панель в темному місці. ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте для промивання панелі воду температурою вище 45 °С, тому що це може призвести до деформації панелі або її знебарвлення.	
3. Установка зовнішньої панелі. Закрийте і закріпіть зовнішню панель.	
Очищення повітряних фільтрів (Рекомендується проводити раз на три тижні)	
1. Відкрийте зовнішню панель, візьміться за ярличок повітряного фільтра, і злегка піднявши його, витягніть фільтр.	
2. Очищення. Для очищення фільтрів від налиплих бруду Ви можете скористатися пилососом або промити фільтр водою, після чого висушити їх в темному місці. ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте для промивання фільтрів воду температурою вище 45 °С, тому що це може призвести до деформації або знебарвлення.	
3. Установка фільтрів на місце. Вставте фільтри на місце так, щоб лицьова сторона була звернена на Вас.	


## 8. Догляд та технічне обслуговування

<p><b>Заміна повітроочищувача.</b>                  • Рекомендується робити кожні шість місяців; запасні фільтри можуть бути придбані окремо</p>	
1. Вийміть повітряні фільтри.	(Див. пункт перший «Очищення повітряних фільтрів»)
2. Заміна фільтра повітря. Вийміть повітроочисні фільтри і помістіть нові фільтри в касету для фільтрів.	 <p>ПРИМІТКА: Будьте обережні, біля загострених поверхонь, бережіть руки.</p>
3. Вставте фільтри на місце.	(Див. пункт третій «Очищення повітряних фільтрів»)

### Підготовка до роботи

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переконайтеся у тому, що повітровипускний і повітрозабірний отвори нічим не загороджені</li> <li>2. Переконайтеся в правильності підключення проводу заземлення.</li> <li>3. При необхідності замініть фільтри.</li> <li>4. У разі необхідності змініть батарейки.</li> </ol>	
---	---

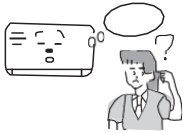
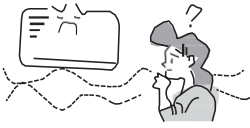



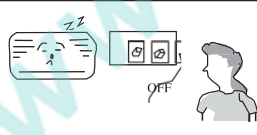
### Обслуговування після застосування

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вимкніть напругу живлення.</li> <li>2. Очистіть фільтри і інші елементи.</li> <li>3. Видаліть пил з зовнішнього блоку.</li> <li>4. Підфарбуйте заіржавілі ділянки на зовнішньому блоці, щоб уникнути поширення утворення іржі.</li> </ol>	
---	--





## 9. Збої в роботі, причини та способи усунення

У разі виникнення несправності перед тим, як звертатися в сервісний центр перевірте:

Відхилення в роботі		Причина
	<p>При поновленні роботи кондиціонера внутрішній блок працює не відразу.</p>	<p>При поновленні роботи після зупинки, кондиціонер не працює приблизно 3 хвилини з метою самозахисту.</p>
	<p>Після початку функціонування в області повітровипускного отвору відчувається незвичайний запах.</p>	<p>Це викликано проникненням в кондиціонер запахів з приміщення.</p>
	<p>Під час роботи чути звук капання води.</p>	<p>Це викликано перетіканням холодоагенту усередині блоку, не свідчить про несправність.</p>
	<p>Під час охолодження з'являється туман.</p>	<p>Димка (туман) викликана прискореним охолодженням повітря в приміщенні холодним потоком повітря з кондиціонера.</p>
	<p>На початку роботи або після зупинки кондиціонера чути скрип.</p>	<p>Це викликано деформацією пластмаси в результаті зміни температури.</p>
	<p>Кондиціонер повітря не працює.</p>	<p>Чи не було вимкнено живлення?                      Чи немає втрати контакту в електропроводці?                      Чи не спрацював перемикач захисту від струмового витоку?                      Чи не виходить напруга живлення за межі 206-244 В?                      Може бути увімкнений ТАЙМЕР.</p>

9. Збої в роботі, причини та способи усунення

	<p>Бракує потужності охолодження (обігріву).</p>	<p>Чи правильно проведене <b>ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ</b>?          Чи немає перешкод потоку повітря біля вхідного і вихідного отворів?          Чи не забруднені фільтри?          Чи не встановлена мала швидкість обертання вентилятора внутрішнього блоку?          Чи не знаходяться в приміщенні інші теплові джерела?</p>
	<p>Кондиціонер не керується з пульта дистанційного керування.</p>	<p>Чи не знаходиться пульт дистанційного керування на видаленні від внутрішнього блоку, що перевищує ефективну відстань?          Замініть несправні батарейки або пульт дистанційного керування.          Чи немає перешкод для проходження сигналу між пультом дистанційного керування і приймачем сигналу?</p>

Негайно припиніть всі операції, вийміть шнур живлення з розетки живлення і зв'яжіться з представником NORDIS в таких ситуаціях:

- Під час роботи лунає підозрілий звук.
- Часто перегорає запобіжник або спрацьовує автоматичний вимикач.
- Попадання в кондиціонер сторонніх предметів або води. Перегрів електричних проводів і штепселю.
- Різкий неприємний запах з повітровипускних отворів під час роботи.

## 10. Транспортування і зберігання

10.1 Кондиціонери повинні транспортуватися і зберігатися в упакованому вигляді. Упаковані кондиціонери можуть транспортуватися будь-яким видом критого транспорту.

10.2 Упаковки з кондиціонерами повинні зберігатися в закритих приміщеннях при температурі від мінус 30°C до плюс 40°C.

## 11. Відомості про утилізацію

Прилад не містить дорогоцінних і токсичних матеріалів і утилізується звичайним способом.

## 12. Гарантія і сервіс

Шановний користувачу!

Компанія NORDIS дякує Вам за вибір кондиціонера серії VEGA і гарантує бездоганну роботу придбаного Вами обладнання.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо перевірити правильність заповнення гарантійного талона.

Уважно вивчіть гарантійні зобов'язання і рекомендації виробника, дотримуйтесь правил догляду за Вашим кондиціонером, а саме своєчасно, один раз у 12 місяців, проводьте його регламентне сервісне обслуговування (очистку блоків, заміну фільтрів, перевірку електричних з'єднань та режимів роботи, дозаправку при необхідності).

Гарантія надається терміном на 36 місяців з дати покупки обладнання. Виробник бере на себе зобов'язання протягом гарантійного терміну забезпечити безкоштовне усунення дефектів, що виникли з його вини при дотриманні споживачем вимог інструкції по експлуатації та умов гарантії.

Гарантійний ремонт і сервісне обслуговування придбаного Вами обладнання виконується офіційними дилерами NORDIS, які здійснили його продаж та установку.

## Гарантійний талон

Даний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює передбачені законом зобов'язання, що передбачають угоду сторін або договір.

**Правильне заповнення гарантійного талону**

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу.

**Зовнішній вигляд і комплектність виробу**

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

**Установка (підключення) виробу**

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший виробу Ви можете одержати в Продавця або на сайті nordis-ac.com.ua

Телефони колл-центру управляючої сервісної компанії:  
+38(044) 501 29 83, +38(099) 646 89 42

**Дійсність гарантії**

Ця гарантія дійсна тільки на території України на виробу, придбані на території України. Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий. Продавець і Виготовлювач знімають із себе усяку відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

Об'єкти підприємницької діяльності, юридичні особи, та організації, що використовують побутове обладнання для забезпечення потреб найманого працівника, можуть підписати окремий Договір на гарантійне сервісне обслуговування, та можливість використання мінімальної заводської гарантії. Для цього, в строк не пізніше 14 днів с дати продажу, необхідно викликати авторизовану сервісну організацію (далі АСЦ), для проведення робіт з введення в експлуатацію, фіксації умов використання побутового приладу, термінів та об'ємів профілактичних робіт. Введення в експлуатацію - платна послуга, що сплачується замовником згідно прейскуранту АСЦ.

**ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:**

Періодичне технічне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів), установку/демонтаж та налаштування виробу. Всі монтажні роботи та технічне обслуговування відносяться до платних послуг і гарантійні зобов'язання виробника на них не поширюються.

Будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виробника.

Вітаємо Вас із придбанням якісної техніки! У конструкції, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконаливо просимо Вас щоб уникнути непорозуміннь до установки /експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

**Термін дії гарантії**

Гарантія на кондиціонери, що вимагають спеціального монтажу становитиме 36 місяців, якщо монтаж кондиціонера виконаний однією з Авторизованих Монтажних Організацій, і 12 місяців у разі, якщо монтаж кондиціонера проведено не уповноваженою організацією. Гарантійні зобов'язання по обслуговуванню таких кондиціонерів бере на себе монтажна організація.

Факт проходження технічного обслуговування, його результати, і виконані роботи мають бути зафіксовані в гарантійному талоні.

Технічне обслуговування виконує лише уповноважений представник Авторизованого Сервісного Центру. Періодичне технічне обслуговування не входить в гарантійні зобов'язання, та є профілактичною мірою для запобігання виходу з ладу обладнання. Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом «Про захист прав споживача».

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробу, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю, або забезпеченням потреб найманого працівника. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 6 (шість) місяців. Гарантійний термін на комплектуючі виробу (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування будь-яких інструментів, тобто шухляди, полочки, ґрати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 6 (шість) місяців.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

ВИЛУЧАЄТЬСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

### ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Модель:.....  
Серійний номер:.....  
Дата покупки:.....  
Штамп продавця.....  
Дата пуску в експлуатацію:.....  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію.....

ВИЛУЧАЄТЬСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

### ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Модель:.....  
Серійний номер:.....  
Дата покупки:.....  
Штамп продавця.....  
Дата пуску в експлуатацію:.....  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію.....

ВИЛУЧАЄТЬСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

### ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Модель:.....  
Серійний номер:.....  
Дата покупки:.....  
Штамп продавця.....  
Дата пуску в експлуатацію:.....  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію.....

ВИЛУЧАЄТЬСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

### ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Модель:.....  
Серійний номер:.....  
Дата покупки:.....  
Штамп продавця.....  
Дата пуску в експлуатацію:.....  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію.....

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

П.І.Б. Покупця:.....  
.....  
Адреса:.....  
.....  
Телефон:.....  
Код замовлення:.....  
Дата ремонту:.....  
Сервіс центр:.....  
Майстер:.....

П.І.Б. Покупця:.....  
.....  
Адреса:.....  
.....  
Телефон:.....  
Код замовлення:.....  
Дата ремонту:.....  
Сервіс центр:.....  
Майстер:.....

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, що не рекомендується Продавцем (виробником);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (відколів, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запиленні, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу ;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/ особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробові;
- неправильного підключення виробу до електричної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам, ГОСТу і безпеці) електричної мережі й інших зовнішніх мереж ;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.
- у випадку неправильного транспортування виробу;

Модель	Серійний номер
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що виконувала пуск в експлуатацію	

### УВАГА!

З моменту здійснення Покупцем оплати за товар вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності до Закону «Про захист прав споживачів» надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу українською мовою;
- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності купленого товару не має.